



**ANNEXE A / SCHEDULE A**

**FRAIS DE LOCATION DES SALLES / RENTAL HALL RATES**

**Salles communautaires / Community Halls (758 rue Brébeuf Street)**

Location journalière avec service de bar Daily with bar service	410\$
Location journalière sans service de bar Daily without bar service	310\$
Funérailles/ avec ou sans service de bar Funeral with or without bar service	310\$

**1/2 Salle communautaire** (côté bar ou côté projecteur, cuisine et service de bar seulement disponible sur le côté bar) / **1/2 Community Hall** (bar or projector side, kitchen and bar service are only available on the bar side)

Côté projecteur (pas de service de bar) du 1 <sup>er</sup> août au 31 mai Projector side (no bar service) from August 1 to May 31 <sup>st</sup>	210\$
Côté projecteur (sans service de bar) 1 <sup>er</sup> juin au 31 juillet Projector side without bar service from June 1 <sup>st</sup> to July 31 <sup>st</sup>	310\$
Côté bar avec service de bar par jour Bar side with bar service daily	310\$
Côté bar sans service de bar 1 <sup>er</sup> juin au 31 juillet Bar side without bar service June 1st to July 31st	260\$
Côté bar sans service de bar 1 <sup>er</sup> août au 31 mai Bar side without bar service	210\$



## Bar sportif / Sports Bar (758 Brébeuf)

4 h et moins sans service de bar 1er août au 31 mai Avec service de bar	65\$ de l'heure 90\$ de l'heure
4h or less without bar service August 1st to May 31. With bar service	65\$ per hour 90\$ per hour
<b>Hors saison</b> 1er juin au 31 juillet sans service de bar Avec service de bar	85\$ de l'heure 110\$ de l'heure
<b>Off season</b> June 1 <sup>st</sup> to July 31 <sup>st</sup> without bar service With bar service	85\$ per hour 110\$ per hour
4h et plus du 1er août au 31 mai Sans service de bar Avec service de bar	175\$ 225\$
More than 4 hours August 1st to May 31 Without bar service With bar service	175\$ 225\$
<b>Hors saison</b> 4 heures et plus du 1er juin au 31 juillet Avec service de bar Sans service de bar	245\$ 195\$
<b>Off season</b> More than 4 hours June 1st to July 31 <sup>st</sup>  With bar service Without bar service	245\$ 195\$

Apportez votre vin (vin provenant de la Régie des alcools de l'Ontario) : 6 \$ de frais pour l'ouverture de chaque bouteille. / Bring your own wine (wine bought at the LCBO only): \$6 corking fee per bottle.

Vin spécial (autre que le nôtre) : le coût de la bouteille + 25% sur chaque bouteille + 6 \$ de frais pour l'ouverture de chaque bouteille. / Special wine (other than what we serve): the cost of the bottle + 25% on each bottle + \$6 corking fee per bottle.



## Centre Paul-Émile Lévesque Center (756 rue Brébeuf Street) Non licencée - not licensed

<p>Grande salle/large hall Taux journalier du 1er août au 31 mai Daily rental from August 1<sup>st</sup> to May 31<sup>st</sup></p> <p><b>Hors saison</b> du 1er juin au 31 mai <b>Off season</b> from June 1<sup>st</sup> to May 31<sup>st</sup></p>	<p>175\$ jour 175\$ per day</p> <p>210\$ par jour 210\$ per day</p>
<p>Petite salle /small hall 4 heures et moins du 1<sup>er</sup> août au 31 mai 4 hours or less from August 1<sup>st</sup> to May 31<sup>st</sup></p> <p><b>Hors saison /off season</b> Du 1er juin au 31 juillet From June 1<sup>st</sup> to July 31<sup>st</sup></p>	<p>50\$ de l'heure 50\$ per hour</p> <p>90\$ de l'heure 90\$ per hour</p>
<p>4 heures ou plus du 1<sup>er</sup> août au 31 mai 4 hours or more from August 1<sup>st</sup> to May 31<sup>st</sup></p> <p>4 heures ou plus hors saison / 4 hours and more off season</p>	<p>125\$ par jour 125\$ per day</p> <p>150\$ par jour/per day</p>

## Coûts additionnels / Additional Costs

Accès à l'écran seulement / Projector screen only	10\$
Accès au projecteur et microphone / Access to the projector and microphone	30\$
Heures additionnelles après les heures de fermeture pour démontage / Additional hours after closing hours for dismantling	50\$/de l'heure / per hour



## Edifice / building (750 rue Principale Street)

Gymnase /Gymnasium 4 heures et moins août 1 <sup>er</sup> au 31 mai 4 hours or less August 1 <sup>st</sup> to may 31 <sup>st</sup> <b>Hors saison /Off season</b> 4 heures et moins du 1 <sup>er</sup> juin au 31 juillet 4 hours or less from June 1 <sup>st</sup> to July 31 <sup>st</sup>	60\$ de l'heure 60\$ per hour  80\$ de l'heure 80\$ per hour
Gymnase /Gymnasium 4 heures ou plus août 1 <sup>er</sup> au 31 mai 4 hours or more from August 1 <sup>st</sup> to May 31 <sup>st</sup> <b>Hors saison/ Off season</b> 4heures ou plus du 1 <sup>er</sup> juin au 31 juillet 4 hours or more from June 1 <sup>st</sup> to July 31 <sup>st</sup>	225\$ 225\$  275\$ 275\$
Salle de Classe 4 heures et moins août 1 <sup>er</sup> au 31 mai 4 hours or less August 1 <sup>st</sup> to may 31 <sup>st</sup> <b>Hors saison /Off season</b> 4 heures et moins du 1 <sup>er</sup> juin au 31 juillet 4 hours or less from June 1 <sup>st</sup> to July 31 <sup>st</sup>	50\$ de l'heure 50\$ per hour  75\$ de l'heure 75\$ per hour
Salle de Classe/ Classroom 4 heures ou plus août 1 <sup>er</sup> au 31 mai 4 hours or more from August 1 <sup>st</sup> to May 31 <sup>st</sup> <b>Hors saison/ Off season</b> 4 heures ou plus du 1 <sup>er</sup> juin au 31 juillet 4 hours or more from June 1 <sup>st</sup> to July 31 <sup>st</sup>	125\$ 125\$  200\$ 200\$
Activité Communautaire (aquarelle, Zumba, yoga) Community activities (paint night, Zumba, yoga)	65\$ par classe 65\$ per class

\* La TVH doit être ajoutée à chacun des frais. \* The HST must be added to all rates.

En vigueur depuis / Effective since: 23 août 2022/August 23, 2022